

IBM Sterling eInvoicing

Odredbe ovih IBM-ovih Uvjeta upotrebe dodatak su uvjetima IBM-ovog Međunarodnog Passport Advantage ugovora, IBM-ovog Međunarodnog Passport Advantage Express ugovora ili IBM-ovog Međunarodnog ugovora za Izabrane IBM SaaS ponude, ovisno koji se primjenjuje ("Ugovor"). Pažljivo pročitajte ove Uvjete upotrebe za IBM SaaS ("Uvjeti upotrebe" ili "ToU") prije korištenja IBM SaaS-a i bilo kojeg pridruženog Softvera za omogućavanje. Kupac može koristiti IBM SaaS i Softver za omogućavanje samo ako prvo prihvati ove Uvjete upotrebe. Kada pristupi IBM SaaS-u ili Softveru za omogućavanje, koristi ga, ili kada stavi svoj potpis ispod ili klikne na gumb "Prihvaćam", Kupac pristaje na ove Uvjete upotrebe. Jednom kada se ovi Uvjeti upotrebe prihvate, osim ako nije zabranjeno mjerodavnim pravom ili drugačije navedeno, svaka reprodukcija ovih Uvjeta upotrebe napravljena pouzdanim načinom (na primjer fotokopija ili faksimil) se smatra originalom.

AKO PRIHVAĆATE OVE UVJETE U IME KUPCA, TIME IZJAVLJUJETE I JAMČITE DA IMATE POTPUNE OVLAŠTI KOJIMA MOŽETE OBAVEZATI KUPCA NA OVE UVJETE UPOTREBE. AKO NISTE SUGLASNI S OVIM UVJETIMA UPOTREBE ILI NEMATE POTPUNE OVLAŠTI KOJIMA MOŽETE OBAVEZATI KUPCA NA OVE UVJETE UPOTREBE, TADA NI NA KOJI NAČIN NEMOJTE KORISTITI ILI SUDJELOVATI U BILO KOJOJ PONUĐENOJ FUNKCIONALNOSTI U SMISLU DIJELA IBM SAAS, NITI NEMOJTE KORISTITI IKAKAV SOFTVER ZA OMOGUĆAVANJE.

Dio 1 – Opći uvjeti

1. Svrha

Ovi Uvjeti upotrebe za IBM SaaS odnose se na sljedeći IBM SaaS:

- IBM Sterling eInvoicing

Samo u ovom ToU, pojam "IBM SaaS" odnosi se na određenu IBM SaaS ponudu navedenu u Odjeljku 1.

Kupac može koristiti IBM SaaS samo u važećem Periodu pretplate. Za korištenje ovog IBM SaaS-a potrebna je pretplata na IBM Sterling B2B Usluge. IBM Sterling B2B Usluge podložne su zasebnim Uvjetima upotrebe i dodatnim pristojbama navedenim u Transakcijskom dokumentu. Ako kupac nema pretplatu za IBM Sterling B2B Usluge, ovi Uvjeti upotrebe (i bilo koja pretplata na IBM SaaS) nisu važeći i poništavaju se.

2. Definicije

Termini pisani velikim slovima koji nisu definirani u ovim Uvjetima upotrebe su definirani u Ugovoru. Za svrhe ovih Uvjeta upotrebe, izraz "Program" uključuje izraz "program" prema upotrebi u primjenjivom Ugovoru, a izraz "Transakcijski dokument" uključuje izraz "IBM SaaS ponuda".

Softver za omogućavanje – bilo koji Program i pridruženi materijali koje IBM ili treća strana daju Kupcu u sklopu IBM SaaS ponude kako bi se omogućio pristup IBM SaaS-u i njegovo korištenje.

Gostujući korisnik – Korisnik IBM SaaS-a kojeg je Kupac ovlastio za pristupanje IBM SaaS-u kako bi razmjenjivao podatke s Kupcem ili koristio IBM SaaS u ime Kupca.

Partner – Organizacijski entitet/pravna osoba s kojom Kupac ima poslovni odnos.

Praksa privatnosti – Praksa privatnosti, nalazi se na Internetu na <http://www.ibm.com/privacy> i sve njezine modifikacije u budućnosti.

3. Opći uvjeti naplate

3.1 Metrike

IBM SaaS pristojba za pretplatu se temelji na jednoj ili više sljedećih metrika:

Dokument – Dokument je jedinica mjere po kojoj se može dobiti IBM SaaS. Dokument se definira kao ograničen obujam podataka koji je obavljen zaglavljem dokumenta i zadnjim slogom koji označavaju njegov početak i kraj. Moraju se dobiti dostatna ovlaštenja za pokrivanje ukupnog broja Dokumenta obrađenih u IBM SaaS-u za vrijeme razdoblja mjerenja navedenog u Dokazu o ovlaštenju (PoE) ili Transakcijskom dokumentu.

3.2 Naknade i naplata

3.2.1 Postavljanje

Troškovi postavljanja biti će (a) navedeni broj dijela koji je sadržan u Transakcijskom dokumentu ili (b) naknada koja je sadržana u prilagođenoj izjavi o radu koju će uređivati zasebni profesionalni ugovor za usluge između IBM-a i Kupca. Usluge postavljanja pružat će se samo na lokaciji koju Kupac posjeduje ili kontrolira ili na IBM-ovoj lokaciji, ovisno što je primjenjivo.

3.2.2 Naplata pretplate

Iznos koji se plaća za IBM SaaS naveden je u Transakcijskom dokumentu ovako:

Pristojba za pretplatu može se naplaćivati mjesečno ili godišnje za razdoblje navedeno u Transakcijskom dokumentu. Iznos koji se plaća po ciklusu naplate bit će baziran na pristojbi za pretplatu plus sve naknade za prekomjernu upotrebu.

3.2.3 Naknade za prekomjernu upotrebu

Ako stvarna mjerenja Kupca za vrijeme ciklusa naplate premašuju naručenu količinu, Kupcu će se mjesečno fakturirati premašeni iznos. Iznos prekomjerne upotrebe bit će fakturiran na način određen u Transakcijskom dokumentu.

3.2.4 Na zahtjev

Opcije na zahtjev fakturirat će se u mjesecu u kojem Kupac primijeni opciju na zahtjev i fakturirat će se na način određen u Transakcijskom dokumentu.

4. Kreiranje računa i pristup

Kada se IBM SaaS Korisnici registriraju za račun ("Račun"), IBM može osigurati IBM SaaS korisniku identifikaciju Računa i lozinku. Kupac je odgovoran osigurati da svi IBM SaaS Korisnici upravljaju i ažuriraju informacije o svojim Računima. Kupac može u bilo koje vrijeme zahtijevati ispravku ili uklanjanje bilo kojih Osobnih podataka danih za potrebe registracije za Račun ili upotrebu IBM SaaS-a, i te će se informacije ispraviti ili ukloniti, ali uklanjanje tih informacija može onemogućiti pristup IBM SaaS-u.

Kupac je odgovoran osigurati da svaki Korisnik IBM SaaS-a zaštiti svoju identifikaciju Računa i lozinku, i da kontrolira tko može pristupiti IBM SaaS Korisničkom Računu ili ga upotrebljavati u ime Kupca.

5. Dodatne kupovine

Određene IBM SaaS ponude mogu se dobiti za manju cijenu kao zamjena za odgovarajuće IBM SaaS ponude. Kupac se slaže da će IBM raskinuti Kupčevu upotrebu zamijenjene IBM SaaS ponude kada Kupac dobije pristup zamjenskoj IBM SaaS ponudi.

6. Usluge na zahtjev

Opcije na zahtjev naručuju se u skladu s uvjetima Ugovora i Transakcijskog dokumenta.

7. Suspenzija IBM SaaS-a i raskid

7.1 Suspenzija

U slučaju kršenja Uvjeta upotrebe, Ugovora ili Politike prihvatljive upotrebe, povrede prava IBM intelektualnog vlasništva ili kršenja primjenjivih zakona od strane nekog IBM SaaS Korisnika, IBM zadržava pravo suspendiranja ili opoziva pristupa IBM SaaS-u onom Korisniku IBM SaaS-a koji vrši kršenje i/ili brisanja IBM SaaS Korisničkog sadržaja onog IBM SaaS Korisnika koji vrši kršenje, u bilo koje vrijeme. IBM će obavijestiti Kupca o takvom postupku suspenzije ili opoziva.

7.2 Raskid

Ako se Kupčeva pretplata na IBM Sterling B2B Usluge prekine, automatski se prekida i Kupčeva pretplata na IBM SaaS. IBM može otkazati pristup Kupca IBM SaaS-u u slučaju kad Kupac ne postupa u skladu s uvjetima Ugovora ili ovog ToU, a takva neusklađenost nije riješena u razumnom periodu nakon primitka pisane obavijesti iz IBM-a. IBM može otkazati Kupcu pristup IBM SaaS-u na kraju trenutnog Perioda pretplate ili obnavljanja ako je barem 90 dana prije kraja tada važećeg Perioda pretplate u pisanom obliku obavijestio Kupca o otkazivanju. Nakon raskida, Kupac je odgovoran za sve neplaćene naknade te će Kupčev pristup i ostala prava za IBM SaaS biti opozvana i neće važiti. U tom slučaju Kupac i svi njegovi Korisnici IBM SaaS-a moraju prestati upotrebljavati IBM SaaS i uništiti sve kopije pridruženog Softvera za omogućavanje koje su u vašem posjedu ili pod vašom kontrolom.

8. Obnavljanje Perioda pretplate

8.1 Automatsko obnavljanje perioda pretplate

Za kupce na koje se odnosi IBM-ov Međunarodni Passport Advantage ugovor ili IBM-ov Međunarodni Passport Advantage Express ugovor, na ovu se IBM SaaS ponudu primjenjuju uvjeti iz prva dva odlomka Poglavlja 3.5.4 Ugovora: Godišnje obnavljanje Pretplate i podrške za softver i Izabrane podrške, uključujući sve važeće uvjete specifične za pojedine zemlje, osim što (a) za potrebe ovih Uvjeta upotrebe riječi "pretplata i podrška za softver" ili "Izabrana podrška" zamjenjuju se riječima "Period pretplate za IBM SaaS" i (b) da bi spriječio automatsko obnavljanje Perioda pretplate za IBM SaaS, Kupac mora IBM-u dostaviti pisanu obavijest o otkazivanju 90 dana prije kraja Perioda pretplate koji je tada na snazi.

8.2 Potrebno Kupčevo obnavljanje

Za kupce IBM međunarodnog ugovora za izabrane IBM SaaS ponude, neovisno o bilo čemu što je u suprotnosti u tom Ugovoru (uključujući jedinstvene odredbe zemlje), IBM SaaS ponuda se neće obnoviti na kraju početnog Perioda pretplate. Da bi nastavio koristiti IBM SaaS nakon početnog Perioda pretplate, Kupac mora dobiti novu pretplatu za IBM SaaS po odredbama IBM International Passport Advantage Ugovora ili IBM International Passport Advantage Express Ugovora, ovisno koji se primjenjuje.

9. Hitno održavanje i Planirano održavanje

IBM može izvoditi redovito održavanje za vrijeme perioda za održavanje koje definira IBM. Može doći i do drugih predviđenih i nepredviđenih prekida. Izvodit će se redovite nadogradnje aplikacije i sistema, kao što je određeno na https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center ili na drugom URL-u koji IBM navede.

IBM SaaS u takvim periodima neće biti dostupan.

10. Ažuriranja; Primjenjivi uvjeti i Autorizacija za Automatska ažuriranja

Ovi Uvjeti upotrebe se odnose na sva poboljšanja, promjene, varijacije, revizije, ažuriranja, dodatke, dodatne komponente i zamjene za IBM SaaS (zajednički nazvano, "Ažuriranje") koje IBM može osigurati ili učiniti dostupnim za IBM SaaS, podložno svim dodatnim uvjetima koje navede IBM i koji su primjenjivi na takva Ažuriranja. Kupac daje ovlaštenje IBM-u i slaže se da IBM može, u skladu sa standardnim IBM operativnim postupcima, automatski prenositi, pristupati, instalirati i na drugi način osigurati Ažuriranja za IBM SaaS bez posebnih obavijesti ili traženja pristanka. IBM nema nikakvih obveza, i ništa u ovim Uvjetima upotrebe ne može značiti da IBM mora kreirati, pružiti ili instalirati Ažuriranja.

11. Ažuriranje Uvjeta upotrebe

IBM zadržava pravo promjene ovih Uvjeta upotrebe, samo u odnosu na predviđenu upotrebu IBM SaaS-a, u bilo koje vrijeme, uz davanje obavijesti Kupcu o takvim promijenjenim uvjetima. Nastavak Kupčeve upotrebe IBM SaaS-a znači da Kupac prihvaća obveze takvih promijenjenih Uvjeta upotrebe.

12. Tehnička podrška

Osim ako nije navedeno drugačije u Dodatku A, za vrijeme Perioda pretplate pruža se tehnička podrška za IBM SaaS ponudu i Softver za omogućavanje, kao što je određeno na https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center ili na drugom URL-u koji IBM navede.

Tehnička podrška dio je IBM SaaS-a i nije dostupna kao zasebna ponuda.

13. Povjerljivost i zaštita podataka

13.1 Kupčeve obveze

Za sve osobne podatke koje IBM primi od Kupca ili preko njega, Kupac je, kao jedini kontrolor podataka, odgovoran za usklađenost sa svim primjenjivim zakonima o zaštiti podataka ili sličnim zakonima, kao što je, ali ne isključivo, EU Direktiva 95/46/EC (i zakoni koji implementiraju tu Direktivu) kojom se regulira obrada Osobnih podataka, uključujući posebne kategorije podataka, na način kako su takvi uvjeti definirani u toj Direktivi (i u zakonima koji implementiraju tu Direktivu).

Kupac se slaže da će nabaviti sve pravno obvezne pristanke, ovlaštenja i odobrenja i dati sva potrebna očitovanja prije (i) uključivanja Osobnih podataka u Sadržaj i (ii) korištenja Softvera za omogućavanje i IBM SaaS-a.

Kupac potvrđuje i prima na znanje da je samo on odgovoran za sve osobne podatke koji se mogu nalaziti u sadržaju, uključujući sve informacije koje bilo koji Korisnik IBM SaaS-a dijeli s trećim stranama u ime

Kupca. Kupac je jedini odgovoran za određivanje svrhe i načina obrade bilo kakvih Osobnih podataka od strane IBM-a prema ovim Uvjetima upotrebe, uključujući i to da takva obrada u skladu s uputama Kupca neće IBM dovesti u situaciju da krši zakone o zaštiti podataka koji su na snazi.

IBM SaaS nije namijenjen za pohranu ili primanje bilo kakvih Osjetljivih osobnih informacija ili Zaštićenih zdravstvenih informacija (definirano ispod) u bilo kojem obliku i Kupac će biti odgovoran za razumne troškove i druge iznose koje IBM može snositi vezano uz informacije dostavljene IBM-u ili IBM-ov gubitak ili otkrivanje takvih informacija, uključujući troškove i iznose proizašle iz bilo kojih potraživanja treće strane. "Osjetljive osobne informacije" su: 1) Osobni podaci čiji bi gubitak pokrenuo zahtjev za obavještanje o otkrivanju podataka, što uključuje, ali nije isključivo ograničeno na financijske informacije, državni identifikacijski broj (npr. broj socijalnog osiguranja (Social Insurance Number - SIN ili Social Security Number - SSN)) ili drugi identifikacijski broj koji izdaje država, kao što je broj vozačke dozvole ili putovnice, broj bankovnog računa, broj kreditne ili debitne kartice i 2) Osobni podaci vezani uz rasno ili etničko podrijetlo, seksualnu orijentaciju ili politička, vjerska, ideološka ili filozofska uvjerenja ili aktivnosti ili članstvo u sindikatu. "Zaštićene zdravstvene informacije" su "zdravstvene informacije koje se mogu identificirati za pojedinca", kao što je definirano u dopuni Zakona o prenosivosti zdravstvenih informacija i odgovornosti (Health Information Portability and Accountability Act - "HIPAA") iz 1996.

Kupac se slaže da, ako IBM na razuman način odredi da je to korisno za pružanje IBM SaaS-a, IBM može prenositi Sadržaj, uključujući sve Osobne podatke, preko državne granice do subjekata i država o kojima je Kupac obaviješten. Kupac se slaže da IBM SaaS omogućuju takvi subjekti u takvim zemljama i sam je odgovoran za određivanje je li prijenos bilo kojih Osobnih podataka preko državne granice prema uvjetima u Uvjetima upotrebe u skladu s važećim zakonima o zaštiti podataka. IBM će u razumnoj mjeri surađivati s Kupcem, zbog vlastite koristi Kupca ili zbog koristi kontrolora podataka Kupca, u ispunjenju svih zakonskih zahtjeva, uključujući dobivanje obaveznih odobrenja.

Ako IBM promijeni način obrade ili osiguravanja Osobnih podataka u sklopu IBM SaaS-a i Kupac zbog te promjene više ne postupa u skladu sa zakonima za zaštitu podataka koji se na nju odnose, Kupac može prekinuti trenutni Period pretplate za dotični IBM SaaS dostavom pisane obavijesti IBM-u unutar trideset (30) dana od IBM-ove obavijesti o promjeni. Nakon takvog raskida IBM nema obvezu izdavanja povrata sredstava ili odobrenja Kupcu.

13.2 IBM-ove obveze

IBM će obrađivati Osobne podatke samo na način koji je razumno potreban za pružanje IBM SaaS-a i samo u tu svrhu.

IBM će obrađivati Osobne podatke samo u sklopu isporuke IBM SaaS-a, kao što to opisuje IBM, i Kupac se slaže da je opis koji daje IBM u skladu s Kupčevim uputama za obradu.

Na Kupčev pisani zahtjev, nakon raskida ili isteka ovih Uvjeta upotrebe (TOU) ili Ugovora IBM će uništiti ili vratiti Kupcu sav Sadržaj koji je Kupac označio kao Osobne podatke.

Ako se prema važećim zakonima o zaštiti podataka traži da Kupac ili kontrolor Kupčevih podataka pruži informacije o Osobnim podacima ili pristup Osobnim podacima bilo kojem pojedincu ili odgovarajućem tijelu, IBM će u razumnoj mjeri surađivati s Kupcem radi pružanja takvih informacija ili pristupa.

13.3 Sigurnosne prakse

IBM održava prakse i procedure koje se mogu periodički revidirati s obzirom na sisteme koji se koriste za hosting i rad IBM SaaS-a, oblikovane za smanjivanje osjetljivosti naših sistema na upade ili nedozvoljeno ponašanje koje može ometati, zloupotrijebiti ili na neki drugi način oštetiti Sadržaj ili Kupčevo korištenje IBM SaaS-a. Kupac može na zahtjev dobiti opis praksi i procedura koje se odnose na IBM SaaS, uključujući odgovarajuće tehničke i operativne mjere. Kupac je odgovoran za utvrđivanje jesu li te prakse i procedure dostatne za ispunjavanje Kupčevih zahtjeva. Koristeći IBM SaaS Kupac potvrđuje prihvaćanje IBM-ovih praksi i procedura i njihovu adekvatnost za Kupčeve potrebe. Osim onoga što je specifično navedeno u Sigurnosnim praksama za IBM SaaS, IBM ne daje izjave ili jamstva koja se odnose na sigurnosne funkcije ili da je IBM SaaS ili Kupčev sadržaj siguran od upada ili nedozvoljenog ponašanja.

14. Usklađenost s Primjenjivim pravom izvoza

Svaka strana pristaje na to da će se uskladiti sa svim primjenjivim zakonima i propisima o uvozu i izvozu, uključujući i zakone Sjedinjenih Država koji se odnose na propise o embargu i sankcijama i na zabrane izvoza određenim krajnjim korisnicima, ili za određene zabranjene krajnje upotrebe (uključujući za nuklearna, svemirska, raketna, kemijska i biološka oružja). Kupac izjavljuje da Sadržaj neće biti, niti u cijelosti, niti djelomično, kontroliran prema U.S. International Traffic in Arms Regulation (ITAR). Kupac

potvrđuje da IBM može koristiti globalne resurse (privremene zaposlenike i osoblje koji se koriste na lokacijama širom svijeta) za udaljenu podršku kod isporuke IBM SaaS-a. Kupac izjavljuje da nikakav Sadržaj kojem IBM može pristupiti radi IBM SaaS-a ne zahtijeva izveznu dozvolu niti je zabranjen njegov izvoz IBM-ovim globalnim resursima ili osoblju, prema primjenjivim zakonima za kontrolu izvoza.

15. Odšteta

Kupac se slaže da će obeštetiti, braniti i čuvati IBM od potraživanja trećih strana koja nastanu zbog ili u odnosu na: 1) kršenje Politike prihvatljive upotrebe od strane Kupca ili bilo kojeg IBM SaaS Korisnika; ili 2) Sadržaj kreiran unutar IBM SaaS-a ili naveden, učitani ili preneseni u IBM SaaS od strane Kupca ili IBM SaaS Korisnika.

16. Povreda Autorskog prava

Politika IBM-a je poštivanje prava intelektualnog vlasništva drugih. Da biste prijavili povredu autorskog prava za neki materijal, molimo posjetite stranicu Digital Millennium Copyright Act Notices na <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

17. Jamstvo i izuzeci

17.1 Ograničeno jamstvo

IBM jamči da će IBM SaaS biti u skladu sa svojim specifikacijama, kao što je sadržano u Dodatku A ovih Uvjeta upotrebe. Kupac se slaže da se takve specifikacije mogu navesti samo na engleskom jeziku, osim ako lokalni zakon ne zahtijeva drugačije bez mogućnosti ugovornog odricanja ili ograničenja.

Ako IBM SaaS ne funkcioniše na jamčeni način i IBM ne može ništa poduzeti da bi funkcionirao na taj način, IBM će Kupcu dati razmjerni povrat unaprijed plaćenog iznosa i prekinut će se kupčevo pravo na korištenje IBM SaaS-a. Ovo ograničeno jamstvo ostaje na snazi za vrijeme Perioda pretplate za IBM SaaS ponudu.

Stavke koje jamstvo ne pokriva

IBM ne jamči neprekidan, siguran ili rad bez pogrešaka za IBM SaaS i ne jamči da će IBM moći spriječiti greške u IBM SaaS-u zbog radnji treće strane, kao niti da će moći ispraviti sve kvarove.

Kupac je odgovoran za rezultate dobivene upotrebom IBM SaaS-a.

17.2 Opseg jamstva

OVA JAMSTVA SU KUPČEVA ISKLJUČIVA JAMSTVA I ZAMJENJUJU SVA DRUGA JAMSTVA ILI UVJETE, IZRIČITE ILI PREŠUTNE, UKLJUČUJUĆI ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA SVA PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETE ZA TRŽIŠNI POTENCIJAL, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU I PODOBNOST ZA ODREĐENU SVRHU, I SVA JAMSTVA ILI UVJETE ZA NEKRŠENJE.

Jamstva izražena u Poglavlju 17.1 neće se primjenjivati u slučaju pogrešne upotrebe, nesreće, modifikacije, neodgovarajuće fizičke ili operativne okoline, neispravnog održavanja od strane Kupca ili treće strane i kvara ili oštećenja uzrokovanog proizvodom za koji IBM nije odgovoran.

18. Jedinstveni uvjeti IBM SaaS ponude

Ako Kupac ili Korisnik IBM SaaS-a prenese Sadržaj na Web stranicu treće strane ili na neku drugu uslugu za koju postoji veza ili joj se može pristupiti iz IBM SaaS-a, Kupac i Korisnik IBM SaaS-a daju IBM-u pristanak za omogućavanje takvih prijenosa Sadržaja, ali takva interakcija se odvija isključivo između Kupca i Web stranice ili usluge treće strane. IBM ne jamči niti zastupa takve stranice niti usluge treće strane i ne preuzima odgovornost za takve stranice ili usluge treće strane.

Ako IBM SaaS sadrži korisničke izlaze koji Kupcu (ili trećoj strani koju imenuje Kupac) omogućuju konfiguraciju IBM-ove softverske aplikacije i Kupac (ili imenovana treća strana) upotrebljava korisničke izlaze, IBM nije odgovoran za rezultirajuće konfiguracije ("Jedinstvena korisnička proširenja") i Jedinstvena korisnička proširenja nisu dio IBM SaaS-a.

IBM (a) može kompilirati i analizirati anonimne, sakupljene, sažete podatke koji se odnose na upotrebu IBM SaaS-a od strane Kupca i (b) može pripremati izvještaje, studije, analize i druge proizvode rada koji rezultiraju iz ove kompilacije i analize (kolektivno "Kompilirani podaci"). IBM zadržava sva prava vlasništva u i na Kompilirane podatke.

IBM može kopirati Kupčeve podatke na neproizvodni poslužitelj unutar IBM SaaS okoline isključivo u svrhu testiranja i povećanja kvalitete IBM-ovih proizvoda.

Nakon IBM-ovog prihvatljivog zahtjeva, kako bi IBM mogao ispuniti svoje obveze za Usluge postavljanja, Kupac pristaje na (1) omogućavanje odgovarajućeg pristupa Kupčevim sistemima, informacijama, osoblju i resursima i na izvođenje ostalih Kupčevih odgovornosti za unapređenje Usluga postavljanja, te na (2) pružanje prikladne i sigurne radne okoline za IBM-ove zaposlenike i ugovaratelje dok su ti zaposlenici i ugovaratelji u Kupčevim prostorima, sve bez naplate IBM-u. IBM nije odgovoran za odgodu u izvedbi ili neuspjeh izvođenja Usluga postavljanja koje uzrokuje odgoda Kupca u omogućavanju takvog pristupa ili izvođenje drugih obaveza korisnika koje se odnose na Usluge postavljanja.

IBM nije odgovoran za pitanja vezana uz ponudu i prodaju proizvoda ili usluga od strane Kupca i između Kupca, Kupčevog Poduzeća i Kupčevih Partnera ("Poslovne transakcije"), bez obzira na to da li je razlog prenošenja takvih Poslovnih transakcija između takvih subjekata IBM SaaS.

Gostujući korisnici Kupca možda će morati sklopiti online ugovor koji daje IBM da bi mogli pristupiti i koristiti IBM SaaS. Kupac je odgovoran za te Gostujuće korisnike, uključujući, ali ne ograničavajući se na a) sva potraživanja Gostujućih korisnika vezano uz IBM SaaS, b) troškove koje nanese Gostujući korisnik ili c) sve pogrešne upotrebe IBM SaaS-a od strane tih Gostujućih korisnika.

IBM SaaS može uključivati (1) slanje ili primanje podataka između Kupca i njegovih Partnera; 2) prijenos podataka prema Kupčevim Partnerima i od njih bilo putem izravnih veza s IBM-om ili posrednih veza preko jednog ili više poveznika ili mreža trećih strana ("Usluge međupovezivanja" i svaka treća strana je "Dobavljač međupovezivanja"); ili (3) određene usluge prevođenja ili druge povezane usluge. IBM može prenijeti ili pohraniti podatke izvan zemlje gdje se nalazi Kupac ili njegovi Partneri samo u svrhu pružanja IBM SaaS-a ili ako to zahtijeva mjerodavno pravo ili pravni postupak. OSIM KAKO JE ODREĐENO U ZASEBNOM UGOVORU IZMEĐU KUPCA I PRUŽATELJA USLUGA POVEZIVANJA, NI U KOM SLUČAJU NEĆE BILO KOJI PRUŽATELJ USLUGA POVEZIVANJA BITI ODGOVORAN KUPCU U VEZI DODJELE IBM SAAS-A.

Instance prilagođenih skripti koje izvode prilagođenu obradu podataka prije prevođenja (ulaznu ili izlaznu) nisu dokumentirane ili uključene kao dio IBM SaaS-a.

IBM SaaS ne uključuje bilo kakvu obradu (ili omogućavanje obrade) podataka zahtjeva za zdravstvenu zaštitu ili drugih zdravstvenih informacija – dostavljenih od ili u ime Kupca – od nestandardnih formata (ili nestandardnog sadržaja podataka) do standardnih elemenata ili transakcija (ili obratno).

Ako je potrebno, sve će se dodatne usluge na daljinu naplatiti u skladu s pristojbom navedenom u prilagođenoj izjavi o radu koju će urediti zasebni ugovor o profesionalnim uslugama između IBM-a i Kupca.

18.1 Kupac će (i, ako je primjenjivo, zahtijevati od svojih Partnera da):

- a. Osigurati primjerenu sigurnost za Kupčeve aplikacije, hardver (uključujući instalaciju i održavanje odgovarajućih firewalla za sprečavanje neovlaštenog pristupa) i prijenose te će nadgledati te prijenose;
- b. Obavijestiti IBM o greškama i propustima u prijevodu, greškama ili propustima u obradi, neusklađenim prijenosima i neuspješnim slanjima ili primanjima prijenosa;
- c. Provjeravati točnost i cjelovitost podataka i šifrirati podatke ako se od Kupca zahtijeva (ili Kupac želi) da su nečitljivi i da se ne mogu dešifrirati u IBM SaaS okolini i kod prijenosa putem IBM-ovih mreža ili mreža treće strane, uključujući Interconnect usluge;
- d. Postaviti odgovarajuće parametre obrade podataka i parametre prijenosa;
- e. Osigurati da su postavljene odgovarajuće zaštite za otkrivanje grešaka u podacima, obradi i prijenosu;
- f. Održavati podatke, datoteke i ostale materijale za podršku koji IBM-u omogućuje obnavljanje svih podataka, datoteka i ostalih materijala (kao što su datoteke kartica, traka i diskova i izlazi pisača) potrebnih za ponovno izvođenje bilo koje usluge koju pruža IBM SaaS;
- g. Održavati poslovni kontinuitet i objavljivati očekivanja vezanih uz periode testiranja, migracije i konverzije u i iz IBM SaaS-a zajednici Partnera i
- h. Osigurati da je Kupčevo osoblje dostupno za pomoć na razuman zahtjev IBM-a.

18.2 IBM neće biti odgovoran za

- a. Greške ili kvarove opreme ili softvera koji pripada Kupcu ili trećoj strani;
- b. Izostanak reakcije od strane Kupca ili treće strane na komunikacije poslane Kupcu (ili koje je poslao Kupac);

- c. Kreditnu sposobnost ili izvedbu bilo kojeg Kupčevog Partnera;
- d. Nepravilno prenesene podatke od strane Kupca ili Kupčevog Partnera;
- e. Usluge povezivanja Kupca (ili greške ili kvarove Usluga povezivanja) koje uzrokuje Kupčev pružatelj Usluga povezivanja, sam Kupac ili Kupčevi Partneri ili događaji više sile ili
- f. Pružanje usluga obrnute migracije ako je IBM raskinuo bilo koji dio Ugovora.

18.3 eInvoicing

- a. Kupac ovime ovlašćuje IBM, njegovog dobavljača treću stranu, TrustWeaver AB ili druge dobavljače treće strane s kojima IBM može imati ugovor o pružanju čitavog IBM SaaS-a ili jednog njegovog dijela (zajednički naziv "Obrađivači") za izdavanje računa "u ime i za račun" kao što je opisano u ovom podpoglavlju s naslovom "eInvoicing" (na mjestima gdje su zakoni Italije mjerodavni za IBM SaaS sve će se reference na "u ime i za račun" čitati kao "za račun"). Ovo jednostrano ovlaštenje uspostavlja se isključivo zbog usklađenosti poreza. Obrađivači nisu strane u ovom Ugovoru. Ovo podpoglavlje ne izražava i ne utječe na prava i obveze vezane uz komercijalne aspekte ili aspekte odgovornosti IBM SaaS-a isporučenog Kupcu. Ovo podpoglavlje ne kreira prava ili obveze vezane uz procese i kontrole koje će Kupac izvesti s obzirom na porezne zakone koji se primjenjuju, osim onih izričito navedenih ovdje. Osim ako to ovdje nije izričito navedeno, ovo podpoglavlje ne daje Obrađivaču ovlaštenje za radnje u ime i za račun Kupca. Kupac ovim posebno ovlašćuje Obrađivače za sljedeće:
 - (1) Obrađivači će primiti podatke Kupčeve fakture koji još ne čine originalnu IBM-ovu fakturu i naknadno će primijeniti elektronički potpis na podatke kako bi mogli izdati elektroničke fakture "u ime i za račun" Kupca. Kupac izričito potvrđuje i slaže se da će Obrađivač primijeniti takve elektroničke potpise s privatnim ključevima koji odgovaraju certifikatima koje Obrađivaču izdaju pružatelji usluge certificiranja treće strane. Nadalje, Kupac se slaže da IBM može Kupčevim fakturama dodati jezik za preciziranje ovog odnosa.
 - (2) Obrađivači će provjeriti elektroničke potpise na elektroničkim fakturama kada Kupac tehnički zatraži provjeru elektroničkog potpisa. Kada je Kupac dobavljač robe ili usluga u smislu poreza, proces provjere sastoji se od dobivanja informacija o statusu opoziva od ovlaštenog izdavača certifikata. Informacije o statusu opoziva šalju se ili stavljaju na raspolaganje kupcu u transakciji u dogovorenom formatu, zajedno s elektroničkom fakturom. Kada je Kupac dobavljač robe ili usluga u smislu poreza, proces provjere uključivat će i kriptografsku provjeru elektroničkog potpisa.
- b. Ovo podpoglavlje s naslovom "eInvoicing" namijenjeno je za ispunjavanje svih zahtjeva mjerodavnog prava koje regulira elektroničko izdavanje računa vezanih uz ugovore između strana koje sudjeluju u izdavanju računa i trećih strana koje ne sudjeluju u temeljnoj transakciji, osobito po pitanju izdavanja elektroničkih računa "u ime i za račun" strana sa zakonskom obvezom izdavanja računa. Takvi zahtjevi uključuju zahtjeve "naloga" (Fr: "mandat") u francuskom pravu i ekvivalentne koncepte u drugim pravima. Ako je to potrebno da bi se zadovoljili zahtjevi mjerodavnog prava, Kupac pristaje na potpisivanje dodatne dokumentacije, kao što je ugovor ili nalog Obrađivača kojim se Obrađivaču daje ovlaštenje za izdavanje elektroničkih računa "u ime i za račun" Kupca. Ovo podpoglavlje je također namijenjeno za ispunjavanje svih zahtjeva mjerodavnog prava za regulaciju elektroničkog fakturiranja vezanih uz outsourcing provjere elektroničkih potpisa i izlazno izdavanje faktura. Kupac u tom pogledu potvrđuje i pristaje da:
 - (1) Kupac ostaje potpuno odgovoran nadležnim poreznim tijelima za fakturu i njezin porez na dodanu vrijednost i druge porezne implikacije. Između ostalog, Kupac ostaje potpuno odgovoran, u slučajevima kada je to relevantno, za prijavu i plaćanje poreza na dodanu vrijednost i drugih poreza koji su važeći, kao da ih je izdao ili primio izravno Kupac.
 - (2) Kupac potvrđuje da će obavijestiti IBM o svim promjenama u informacijama koje se odnose na Kupca, a koje bi mogle biti važne za valjanost ovog podpoglavlja ili za ispravno izdavanje Kupčevih elektroničkih fakture od strane Obrađivača.
 - (3) Kupac pristaje na poduzimanje svih mjera potrebnih da bi njegovi procesi eInvoicinga, kao i procesi relevantnih agenata i pružatelja usluge Kupca koji nisu podložni ovom podpoglavlju, ispunjavali sve mjerodavne pravne zahtjeve. Posebno, Kupac se obvezuje osigurati da će prije korištenja IBM SaaS-a na snazi biti provedivi ugovori s relevantnim Partnerima koje zahtijeva mjerodavno pravo. Kupac je odgovoran za osiguravanje da su Partneri važeće

pravne osobe koje ispunjavaju sve zahtjeve porezne uprave u važećoj nadležnosti i da imaju ovlaštenje za poslovanje u važećoj nadležnosti.

- (4) Kupac neće IBM-u predati podatke fakture koje po mjerodavnom pravu treća strana ne može koristiti za izdavanje faktura "u ime i za račun" dobavljača kada je Kupac dobavljač u transakciji.
- (5) Kupac će unutar 48 sati od predaje podataka fakture IBM-u obavijestiti IBM (osim ako mjerodavno pravo ne određuje kraći period) ako Kupac još nije primio svoju kopiju originalne potpisane fakture izdane u njegovo ime i za njegov račun ili ako mu još nije omogućen on-line pristup istoj.
- (6) Kupac će obavijestiti IBM unutar 48 sati (osim ako mjerodavno pravo ne određuje kraći period) od primanja fakture izdane u njegovo ime i za njegov račun od strane Obradivača o očitim greškama u elektroničkoj fakturi. Ako Kupac nije otkrio grešku na fakturi unutar vremenskog okvira, za fakturu će se smatrati da je ispravno izdana. Gdje postoji ta mogućnost u skladu s mjerodavnim pravom, Kupac potvrđuje da neće osporavati važeće izdavanje fakture ako se smatra da je ona ispravna u skladu s prethodno navedenim.

U slučaju da Kupac ili porezno tijelo procijeni račun izdan u skladu s ovim podpoglavljem kao "samonaplata", Kupac potvrđuje i slaže se da se sve odredbe u odlomku b ovog podpoglavlja jednako primjenjuju na samonaplatni odnos. Nadalje, Kupac će kao dobavljač u dotičnoj transakciji biti u skladu sa svim ostalim specifičnim pravnim zahtjevima za samonaplata koji su važeći s obzirom na mjerodavno pravo.

19. Općenito

Ako se za bilo koju odredbu ovih Uvjeta upotrebe ustanovi da je nevaljana ili neprovediva, preostale odredbe ovih Uvjeta upotrebe ostaju potpuno primjenjive i na snazi. Propust bilo koje strane da inzistira na strogom provođenju ugovorenoga ili da izvršava prava koja mu pripadaju ne sprječava drugu stranu da tako postupi u nekom kasnijem trenutku, bilo u odnosu na ranije kršenje ili na neko sljedeće kršenje. Bilo koje odredbe ovih Uvjeta upotrebe koje se po svojoj prirodi protežu i nakon raskida ovih Uvjeta upotrebe ili primjenjivog Perioda pretplate, ostaju na snazi do ispunjenja i primjenjuju se na odgovarajuće slijednike i ovlaštenike.

20. Cjelovit Ugovor

Cjeloviti ugovor između strana, koji zamjenjuje svaku prethodnu usmenu ili pisanu komunikaciju između Kupca i IBM-a se sastoji od ovih Uvjeta upotrebe i od Ugovora. Ako postoji neslaganje između odredbi ovih Uvjeta upotrebe i Ugovora, ovi Uvjeti upotrebe prevladavaju nad Ugovorom.

Dodatne ili drukčije odredbe u bilo kojoj pisanoj komunikaciji od Kupca (kao što su narudžbe, potvrde ili e-pošta) su ništetne. Ovi Uvjeti upotrebe se mogu mijenjati samo kako je ovdje navedeno.

Dio 2 – Uvjeti specifični za zemlje

Sljedeći uvjeti zamjenjuju ili modificiraju referentne uvjete iz Dijela 1. Svi uvjeti iz Dijela 1 koje ove nadopune ne mijenjaju ostaju nepromijenjeni i na snazi. Ovaj Dio 2 sastoji se od nadopuna ovih Uvjeta upotrebe i organiziran je na sljedeći način:

- Nadopune za zemlje Asia Pacifica; i
- Nadopune za zemlje Europe, Bliskog istoka i Afrike.

NADOPUNE ZA ZEMLJE ASIA PACIFICA

AUSTRALIJA

17. Warranty and Exclusions

The following is added to the end of Section 17:

The warranties specified this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

JAPAN

17. Warranty and Exclusions

The following is deleted from the first paragraph of Section 17:

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

NOVI ZELAND

17. Warranty and Exclusions

The following is added to this Section:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

NADOPUNE ZA ZEMLJE EUROPE, BLISKOG ISTOKA, AFRIKE (EMEA)

ZEMLJE ČLANICE EUROPSKE UNIJE

U Poglavlje 17: Jamstva i izuzeća dodaje se sljedeće:

U Europskoj Uniji ("EU") potrošači imaju zakonska prava u skladu s mjerodavnim nacionalnim zakonima koji uređuju prodaju potrošačkih dobara. Na ta prava ne utječu odredbe navedene u ovom Poglavlju 17: Jamstva i izuzeća.

AUSTRIJA

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

NJEMAČKA

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following;

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

IRSKA

17. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

IRSKA I UJEDINJENO KRALJEVSTVO

20. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 20:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.

Dodatak A

SaaS Opis

Svojstva i komponente

IBM SaaS, IBM Sterling eInvoicing je rješenje temeljeno na cloudu koje prodavačima omogućuje elektroničko slanje računa kupcima koristeći elektroničke potpise, provjeru potpisa treće strane i arhiviranje, upotrebljavajući globalne integracijske standarde za podršku usklađenosti kupca i prodavača u jednom rješenju i istovremeno zadržava usklađenost s poreznim pravilima više zemalja. Specifične upute za korištenje komponenta IBM SaaS-a ispisanih ispod možete pronaći u IBM-ovoj korisničkoj dokumentaciji koja je trenutno važeća i koju IBM može povremeno revidirati ("Vodič za korisnike").

Slijedi lista svih dostupnih komponenta IBM SaaS-a. Kupac ima pravo primanja samo onih komponenta IBM SaaS-a na koje se pretplatio u Transakcijskom dokumentu, zasebnoj izjavi o radu (kao što je opisano u ovim Uvjetima upotrebe) ili u sklopu Na zahtjev ili udaljenih usluga (također opisano u ovim Uvjetima upotrebe).

Osnovni IBM SaaS uključuje:

- a. IBM Sterling eInvoicing Uslugu arhiviranja: obuhvaća arhiviranje podataka u dužim vremenskim razdobljima, do 11 godina.
- b. IBM Sterling eInvoicing Usluge potpisa: obuhvaća digitalno potpisivanje elektroničkog računa.
- c. IBM Sterling eInvoicing Usluge provjere valjanosti: obuhvaća provjeru valjanosti potpisanih računa s obzirom na zahtjeve pojedinih zemalja.